

## GESUCH DISPENSATION OFFIZIELLE KURSSAISON DEMANDE DE DISPENSE POUR LA SAISON OFFICIELLE DES COURS

2019/20

Die Schiedsrichterkommission bearbeitet das Gesuch nach Erhalt und informiert den Schiedsrichter über eine allfällige Genehmigung/Ablehnung.  
 La Commission des arbitres traite la demande après réception du formulaire et, le cas échéant, informe l'arbitre de l'acceptation ou du refus de la dispense.

Ich möchte mich hiermit für den unten genannten Zeitraum aufgrund eines Auslandsaufenthaltes dispensieren lassen.

Eine Dispensation für die offizielle Kurssaison der Schiedsrichter kann nur beantragt werden, wenn:

- der Auslandsaufenthalt (mind. 3 Monate) anhand eines Gesuchs inklusive Bestätigung vorgängig gemeldet wird;
- der Schiedsrichter ausnahmsweise einen späteren Ausbildungskurs besucht.

Der Schiedsrichter ist selber verantwortlich, sich für den nachträglichen Ausbildungskurs bei der Geschäftsstelle von swiss unihockey zu melden.

Par la présente, je souhaite être dispensé pour la durée indiquée ci-dessous en raison d'un séjour à l'étranger.

Une dispense pour la saison officielle des cours d'arbitres peut uniquement être demandée si :

- le séjour à l'étranger (au minimum 3 mois) est annoncé à l'avance au moyen d'une demande, accompagnée d'une confirmation ;
- l'arbitre suit exceptionnellement un cours de formation à une date ultérieure.

L'arbitre est seul responsable de s'annoncer chez le bureau de swiss unihockey pour le cours de formation.

Name, Vorname Nom, prénom _____  PLZ, Ort NPA, lieu _____  Verein Club _____	Lizenz-Nr. N° de licence _____	SR0 _____	Qualifikation / Funktion Qualification / Fonction <input type="checkbox"/> R1 <input type="checkbox"/> NHx <input type="checkbox"/> Instr. <input type="checkbox"/> R2 <input type="checkbox"/> NDx <input type="checkbox"/> Obs. <input type="checkbox"/> R3 <input type="checkbox"/> G1 <input type="checkbox"/> MA/collab. <input type="checkbox"/> R4 <input type="checkbox"/> G2 <input type="checkbox"/> R5 <input type="checkbox"/> G3 <input type="checkbox"/> R6 <input type="checkbox"/> G4 <input type="checkbox"/> R7 <input type="checkbox"/> G5
--	--------------------------------------	--------------	---

### Dispensationsgrund / Motif de dispense

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dispensationsdauer / Durée de la dispense :                      von / de: \_\_\_\_\_                      bis / à: \_\_\_\_\_

#### Beilagen (obligatorisch) / Annexes (obligatoires) :

- Gesuch / Demande
- Bestätigung Sprachschule / Confirmation de l'école de langues
- Bestätigung Flugtickets / Confirmation du billet d'avion
- Bestätigung / Confirmation

Datum / Unterschrift Schiedsrichter

Date / signature de l'arbitre

Datum / Unterschrift Verein

Date / signature d'un membre du club

Funktion im Verein

Fonction dans le club

Dieses Formular muss vollständig ausgefüllt (Blockschrift; gut leserlich) bis am 1. März 2019 (Poststempel) an die Geschäftsstelle retourniert werden.

Ce formulaire, rempli complètement (en caractères d'imprimerie; bien lisible), doit être envoyé jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2019 (date du timbre postal) par courrier au bureau de swiss unihockey.